



第五十四届会议
议程项目 97(c)

大会决议

[根据第二委员会的报告(A/54/585/Add. 3 和 Corr. 1) 通过]

54/198. 国际贸易和发展

大会,

重申其 1995 年 12 月 20 日第 50/95 号和 50/98 号、1996 年 12 月 16 日第 51/167 号、1997 年 12 月 18 日第 52/182 号和 1998 年 12 月 15 日第 53/170 号决议以及涉及贸易、经济增长、发展和相互关联问题的有关国际协议,

重申在南非米德兰特举行的联合国贸易和发展会议第九次大会的结果,¹ 它为促进增长和发展伙伴关系提供了一个重要框架,

强调世界经济的增长, 包括就业的创造, 特别是发展中国家的增长和发展, 需要有一个良好和有利的国际经济和金融环境以及有益的投资气候, 并又强调每一个国家要对其本国促进可持续发展的经济政策负责,

注意到必须实现多边贸易自由化, 并注意到许多发展中国家承担了世界贸易组织的权利和义务, 但未能充分获得多边贸易体制的利益和充分参与该体制, 同时必须向自由化推进, 并扩大市场准入, 包括在对发展中国家特别重要的领域和产品方面,

又注意到必须协助发展中国家建立有效从事国际贸易的能力,

¹ 《联合国贸易和发展会议会议记录, 第九次大会, 1996 年 4 月 27 日至 5 月 11 日, 南非共和国, 米德兰特, 报告和附件》(联合国出版物, 出售品编号: C. 97. II. D. 4), 第一部分, A 节。

强调全面和忠实履行多边贸易协议中的承诺和义务对于世界经济的公平和可持续发展及稳定至关重要，

特别强调必须向世界贸易组织所有成员提供充分有效参与多边贸易谈判进程以及多边贸易体制内其他活动的机会，以便按照所有成员的利益实现均衡的结果，

注意到贸易和发展理事会第四十六届会议的报告²和联合国贸易和发展会议秘书长关于与内陆发展中国家特殊需要和问题有关的具体行动的报告，³

在国际贸易和发展方面，**注意到**英联邦秘书处/世界银行小国家问题联合工作队进行中的工作，

又注意到秘书长的报告，⁴

1. **认识到**以扩大国际贸易作为增长和发展的动力的重要性，并在这方面充分认识到全球化和自由化所带来的机会和挑战，考虑到个别国家的国情，特别是发展中国家的贸易利益和发展需要，必须使发展中国家和转型期经济国家迅速和全面融入国际贸易体制；

2. **重申决心**维护和加强一个开放、有章可循、公平、稳固、非歧视、透明和可预测的多边贸易体制，这个体制通过促进贸易的自由化和扩大、促进就业和稳定，并通过提供处理国际贸易关系的框架，有助于所有国家和人民的经济和社会进展；

3. **表示关切**初级商品贸易条件恶化，特别是这种商品净输出国的贸易条件恶化，并关切许多发展中国家在推动多样化方面缺乏进展，并在这方面特别强调需要在国家和国际两级采取行动，尤其是通过改善市场准入条件和支持能力建设；

4. **确认**通过降低或消除关税和非关税壁垒等办法，大幅度增进发展中国家货物和服务出口的市场准入，应当是多边贸易谈判的高度优先事项，并在这方面注意到某些转型期经济国家的需要和关注；

² A/54/15 (Part V), 最后案文见《大会正式记录, 第五十四届会议, 补编第 15 号》。

³ A/54/529, 附件。

⁴ A/54/304。

5. **谴责**通过采取不符合多边贸易规则和条例、包括多边贸易谈判乌拉圭回合所商定的规则和条例的单方面行动，以期避开或破坏多边商定的国际贸易程序的任何企图；

6. **对反倾销和反补贴措施泛滥表示关切**，并强调不应用来作为保护主义措施；

7. **重申**联合国贸易和发展会议在联合国内作为统筹处理贸易、金融、技术、投资和可持续发展等领域的发展问题及其相关问题的协调中心的作用；

8. **欢迎**贸易和发展理事会和东道国政府为订于 2000 年 2 月 12 日至 19 日在曼谷举行的联合国贸易和发展会议第十次大会的筹备工作迄今取得的进展，认为第十次大会除其他外，将为联合国系统和国际社会提供一个集体思考发展问题的重要机会，以便通过应用过去的经验，就日益相互依存的世界的发展战略达成共识，使全球化成为促进所有国家和所有人民发展的有效工具，国际社会应通过这一工具对全球贸易和金融的政策和体制框架进行严格和均衡的审查，在这方面欢迎贸发会议为会员国提供一个评估和审查特别是第九次大会以来的各项主要国际经济倡议和事态发展的机会，并敦促贸发会议审议最可能确保所有有关国家，特别是发展中国家在公平的基础上顺利融入世界经济的战略和政策并避免发生进一步边缘化的危险；⁵

9. **重申**在发达国家和发展中国家，包括在对发展中国家有出口利益的部门继续推行贸易自由化的重要性，除其他外，可通过下列办法进行：

(a) 大幅度减低关税，压低关税高峰和消除关税升级；

(b) 消除国际贸易关系中使贸易反常的政策、保护主义做法和非关税壁垒；

(c) 确保对反倾销税、反补贴税、植物卫生条例及技术标准实行有效的多边监视，以使这种措施尊重和符合多边规则和义务，并不至被用于保护主义目的；

(d) 由给惠国改进和延续其普惠制安排，目的是使发展中国家、特别是最不发达国家融入国际贸易体制，并设法确保更有效地利用普惠制安排，并在这方面重申普惠制的原始原则，亦即非歧视性、普遍性、分摊负担和非互惠的原则；

⁵ 见 TD/B/EX (20) /L. 1。

10. **还重申**国际社会必须在道义上遏止和扭转最不发达国家的边缘化，促使这些国家迅速融入世界经济，同时所有国家应当通力合作，在援助最不发达国家本国能力建设的前提下，进一步扩大这些国家出口产品的市场准入；欢迎世界贸易组织与其它组织合作，为实施 1996 年 12 月 9 日至 13 日在新加坡举行的第一次部长级会议通过的《支援最不发达国家行动计划》而采取的各项主动行动，包括通过采取有效的后续行动，落实 1997 年 10 月 27 日至 28 日于日内瓦举行的促进最不发达国家贸易发展综合行动高级别会议的成果，同时考虑到 1999 年 6 月 21 日至 25 日在南非太阳城举行的最不发达国家协调讲习班所通过的提议；认识到《行动计划》的充分实施需要在免税进口最不发达国家产品方面迅速取得进一步的进展；并邀请各有关国际组织加强必要的技术援助，帮助增强最不发达国家的供应能力，以协助它们尽可能充分利用全球化和自由化带来的贸易机会；并欢迎 2001 年在布鲁塞尔举行第三次联合国最不发达国家问题会议；

11. **强调**迫切需要促进非洲各国融入世界经济，在这方面欢迎秘书长关于非洲境内冲突根源和促进非洲持久和平与可持续发展的报告⁶中促进非洲发展的面向行动议程，并赞同经济及社会理事会 1998 年 7 月 8 日通过的部长级公报⁷内的呼吁，即应当继续努力扩大对非洲各经济体出口有利的产品的市场准入，支持它们促进多样化和建立供应能力的努力，并在这方面请联合国贸易和发展会议继续加强其对《1990 年代联合国非洲发展新议程》⁸的贡献，并考虑到贸易和发展理事会关于非洲的商定结论；⁹

12. **请**秘书长确保联合国贸易和发展会议在其任务规定范围内的各领域为定于 2002 年举行的《新议程》执行情况最后审查和评估会议开展筹备进程，特别着重市场准入、多样化和供应能力、资源流动和外债、外国直接投资和证券投资及取得技术等，并在这方面

⁶ A/52/871-S/1998/318；见《安全理事会正式记录，第五十三年，1998 年 4 月、5 月和 6 月份补编》，S/1998/318 号文件。

⁷ 见《大会正式记录，第五十三届会议，补编第 3 号》(A/53/3)，第四章，第 5 段。

⁸ 第 46/151 号决议，附件，第二节。

⁹ 见 A/54/15 (Part V)，第一章，C 节，商定结论 458 (XLVI)。最后案文见《大会正式记录，第五十四届会议，补编第 15 号》。

又请秘书长根据贸易和发展理事会关于非洲的建议提出一份关于为此所采取措施的报告，其中要特别强调非洲贸易问题，供大会第五十六届会议在题为“国际贸易和发展”的议程项目下审议；

13. **强调**在贸易和发展问题的国际合作范围内，必须特别注意落实为满足小岛屿发展中国家及内陆发展中国家的特殊发展需要和问题而作出的多项国际发展承诺，并认识到提供过境服务的发展中国家在维持和改善其过境基础设施方面需要适当支助；

14. **赞同**大会第二十二届特别会议通过的关于审查和评价《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》执行情况的有关规定，¹⁰并在这方面重申联合国贸易和发展会议必须为《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》¹¹的实施作出更大贡献；

15. **重申**世界贸易组织所有成员必须有效实施《记录乌拉圭回合多边贸易谈判各项成果的最后文件》¹²的所有规定，要考虑到发展中国家的具体利益，尽量使所有国家得到最多的经济增长和发展好处，并且必须有效实施多边贸易协议的特殊规定和有利于发展中国家的相关部长级决定，特别是以往商定的特殊和优惠条款的实际运作，包括加强这些概念，要考虑到世界贸易和全球化不断变化的实际情况，并促请各国政府和有关国际组织有效地适用《有利于最不发达国家措施和关于改革方案对最不发达国家和粮食净进口发展中国家的可能不利后果措施的部长级决定》；¹²

16. **确认**必须保持促使贸易日益自由化的势头，特别是关系到对发展中国家有利的领域和产品，进一步自由化应该有足够广泛的基础，以便在世界贸易组织的框架内回应所有成员的各种利益和关切，在这方面欢迎联合国贸易和发展会议旨在协助发展中国家为将来的多边贸易谈判拟订一项建设性议程的活动，并邀请贸发会议继续向这些国家提供分析支助和技术援助，包括能力建设活动，使其能有效参与谈判；

¹⁰ 见 S-22/2。

¹¹ 《小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的报告，1994年4月25日至5月6日，巴巴多斯，布里奇敦》（联合国出版物，出售品编号：C.94.I.18和更正），第一章，决议1，附件二。

¹² 见《记录多边贸易谈判乌拉圭回合各项成果的法律文书，1994年4月15日于马拉喀什》（总协定秘书处出版物，出售品编号：GATT/1994-7）。

17. **邀请**国际社会成员在贸易自由化的前提下考虑到非世界贸易组织成员的利益；

18. **邀请**国际金融机构在其与发展国家的发展合作活动中确保后者在贸易和与贸易相关领域的发展政策、战略和方案方面的义务符合其根据在多边贸易体制内商定的规章框架所作出的承诺；

19. **强调**国际贸易体制必须加强和实现更广泛的普遍性，争取发展中国家和转型期经济国家加入世界贸易组织的进程必须加快，并强调世界贸易组织成员国的政府及有关国际组织有必要协助非世界贸易组织成员，便利它们致力在均衡地承担世界贸易组织的权利和义务的基础上，以迅捷和透明的方式加入该组织，而联合国贸易和发展会议和世界贸易组织有必要在其任务规定的范围内提供技术援助，从而帮助这些国家迅速和全面地融入多边贸易体制；

20. **强调**需要采取更妥善的措施，以应付短期资本流动的动荡不定和金融危机对国际贸易体制、发展中国家和受这种危机影响国家的发展前景产生的影响，强调克服这场危机的关键在于继续开放所有市场和保持世界贸易持续增长，在这方面反对采用任何保护主义措施；在更广的层面上，国际社会商定的发展目标同国际贸易和金融体制的运作之间必须更加协调一致，并在这方面吁请联合国系统各组织及多边贸易和金融机构，在其秘书处及联合国会员国和观察国的参与下，彼此密切合作；

21. **请**秘书长在安排和组织关于贸易和与贸易相关问题的已获授权活动时，促进联合国系统各有关机构及同其他国际组织合作，在其秘书处和联合国会员国和观察国的参与下，酌情促进工作的互补性，要考虑到联合国贸易和发展会议的任务规定；

22. **确认**开放的区域经济一体化在创造扩大贸易和投资的新机会方面至关重要，强调这些倡议在适用情况下必须符合世界贸易组织的规则，铭记多边贸易体制的首要地位，申明区域贸易协议应取向于外和支持多边贸易体制，并在这方面邀请各国政府、政府间和多边机构继续向发展中国家间以及转型期经济国家间的经济一体化提供支助；

23. **请**联合国贸易和发展会议继续确定和分析与投资有关的问题对发展的影响，并确定哪些方法可以促进向所有发展中国家提供外国直接投资和证券投资，尤其是最迫切需要

的国家和有类似需要的转型期经济国家，要考虑到发展中国家的利益，同时铭记其它组织、包括各区域委员会已开展的工作；

24. **强调**世界贸易组织的争端解决机制是决定多边贸易体制是否健全可靠、多边贸易谈判乌拉圭回合结束后能否充分实现预期效益的一项关键因素；

25. **特别强调**必须通过新成立的世界贸易组织法律咨询中心及其他机制等，向发展中国家提供技术援助、包括法律援助，使这些国家能够根据多边商定的规则和条例尽可能充分利用世界贸易组织的争端解决机制，并在这方面还强调联合国贸易和发展会议必须加强向发展中国家、特别是向最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家提供技术援助；

26. **注意到**电子商务对国际贸易日益重要、其应用日益广泛，有必要加强发展中国家有效参与电子商务的能力；敦促联合国系统各组织，在其任务规定范围内，同其他有关机构合作，并在其秘书处和联合国会员国和观察国、联合国贸易和发展会议、国际电信联盟、国际贸易中心和各区域委员会的参与下，继续援助发展中国家和转型期经济国家，并在这方面强调有必要分析电子商务在财政、法律和监管方面的问题及其对发展中国家贸易和发展前景的影响；

27. **强调必须**协助发展中国家和感兴趣的转型期经济国家改善贸易支助服务效率、特别是通过消除手续上的障碍以及参加利用简化贸易手续机制，特别是在运输、海关、银行和保险及商业信息领域、尤其是对中小型企业而言，并在这方面邀请联合国贸易和发展会议在其任务规定范围内与联合国其它有关机构、包括各区域委员会合作，继续在此领域协助这些国家；

28. **请**联合国贸易和发展会议秘书长同其他有关机构协作，就信息和通讯技术在贸易、金融、投资和相关领域的作用，向经济及社会理事会 2000 年实质性会议高级别部分提供实质性投入；

29. 请联合国秘书长同联合国贸易和发展会议秘书处协作，就本决议的执行情况和多边贸易体制的发展情况，向大会第五十六届会议提出报告。

1999年12月22日

第87次全体会议